



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de GALLERON (Ioana), « Établissement du texte », *Théâtre*, Tome I,
BOISSY (Louis de), p. 599-601

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09905-5.p.0599](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09905-5.p.0599)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

Pièce à succès, mais pratiquant une forme de satire *ad hominem*, *Le Triomphe de l'intérêt* trouve plus facilement des éditeurs à l'étranger qu'en France. Si Prault l'inclut au tome III de ses *Œuvres de théâtre de Mr. de Boissy. Théâtre italien* (Paris, 1738), il le fait en prétendant reprendre un texte publié à La Haye en 1734 :

LE TRIOMPHE / DE / L'INTEREST, / COMÉDIE / De Monsieur
DE BOISSY. / Représentée, pour la premiere fois, par les / Comédiens
Italiens, le huit / Novembre 1730. / A LA HAYE. / M. DCC. XXXIV.

On peut toutefois se demander si cette version, que l'on utilisera en tant que texte de base, est véritablement issue d'une officine hollandaise : comment Prault s'en serait-il procuré les cahiers ? Il n'est pas exclu qu'elle ait été imprimée en catimini par le libraire parisien même, qui ne souhaite pas, ou n'ose pas, l'avouer.

La même observation peut être faite à propos d'une autre édition, sans lieu ni date, avec laquelle le texte a été confronté :

LE / TRIOMPHE / DE / L'INTEREST. / COMEDIE.

Celle-ci est donnée comme étant de 1730 par le catalogue de la Bibliothèque Nationale : il s'agirait donc la première édition de la pièce, pratiquement contemporaine à sa mise en scène. Elle n'apporte toutefois pas des éléments inédits par rapport à Prault / La Haye 1734, et s'avère par endroits plus fautive.

Par ailleurs, outre les versions figurant dans les recueils de Néaulme et de Duchesne de 1758, la présente édition du *Triomphe* a été collationnée sur :

LE / TRIOMPHE / DE / L'INTERÊT. / COMEDIE en un Acte. / Par

l'Abbé DES FONTAINES¹. / A LA HAYE / Chez ANTOINE VAN DOLE / Dans le Lange Pooten, à l'Enseigne de / Hugo Grotius. / M.DCC.XXXI.

LE / TRIOMPHE / DE / L'INTÉRÊT. / COMÉDIE, / SUR LES / MEMOIRES ANECDOTES / DE M. DULIZ, / *Et la suite de ses Aventures, après la catastrophe de / celle de Mademoiselle Pélessier, Actrice de l'Opéra / de Paris.* A LONDRES, / Chez SAMUEL HARDING. / M.DCC.XLI.

Ces deux versions publiées à l'étranger apportent le plus grand lot de variantes significatives. Il est toutefois douteux que ces ajouts ou transformations du texte soient dus à Boissy, et ceci d'autant plus qu'ils ne semblent pas s'organiser dans un ensemble cohérent, destiné à améliorer les vers, à clarifier le sens ou à modifier les passages sur lesquels ils portent. Ils semblent plutôt le résultat d'une copie imparfaite, sans doute piratée, peut-être à partir d'un original perdu (copie de souffleur ? transcription de mémoire après une représentation ?). Ceci expliquerait les vers supplémentaires ajoutés à une réplique d'Arlequin, qui ne figurent pas dans les éditions françaises. Leur contenu n'ayant rien qui permette de croire qu'ils ont pu être censurés, il faut supposer que Boissy a pu les supprimer lors de l'impression en France parce qu'il les a trouvés redondants.

Enfin, ont été également consultés pour l'établissement de cette édition les ouvrages suivants :

MEMOIRES / ANECDOTES / POUR / SERVIR A L'HISTOIRE / DE / DULIZ / *Et la suite de ses Aventures, après la / catastrophe de celle de Mademoiselle / Pélessier, Actrice de l'Opéra de Paris.* / Avec le Triomphe de l'Intérêt. / A LONDRES, / Chez SAMUEL HARDING. / M.DCC.LII.

Il s'agit d'un ouvrage composite de 288 pages, racontant dans la première partie (p. 1-206) les amours du juif Duliz. La seconde partie

1 Cette attribution fait écho à celle du *Mercur* de novembre 1730, qui donnait la pièce à Du Castre d'Auvigny, comme on l'a vu. En effet, Du Castre d'Auvigny a collaboré avec l'abbé Desfontaines à une *Histoire de la ville de Paris* (5 volumes, 1735), et Van Dole a pu croire, par contrecoup, que la pièce qui s'est avérée ne pas être de Du Castre était de Desfontaines. Cependant, aucune de ces deux paternités n'a été confirmée, *Le Triomphe de l'intérêt* étant indubitablement de Boissy.

possède sa propre page de titre et sa propre pagination : il s'agit en fait d'un exemplaire du *Triomphe* imprimé par Harding en 1741 (la date figure explicitement sur la page de titre intermédiaire).

Le Triomphe de l'Intérêt, édition présentée et établie par Martial Poirson, Éditions Espaces 34, 2007.

Cette édition suit le texte publié dans les *Œuvres de théâtre de Monsieur de Boissy*, de l'Académie française, nouvelle édition augmentée de trois pièces, Paris, N. B. Duchesne, 1758. Elle n'apporte pas d'éléments nouveaux pour l'établissement du texte.